

## РОЗДІЛ 14 ТЕОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ

УДК 930(091)

### ОСОБЕННОСТИ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА АХМЕДА БИН ХАСАНА ЧАРПАРДИ

### MEDIEVAL AZERBAIJAN SCHOLAR AHMAD BIN HASAN CHARPARDY'S LIFE AND WORKS

**Байрамова Севиндж Бахрам кызы,**  
докторант

*Института рукописей имени Мухаммеда Физули  
Национальной академии наук Азербайджана*

Одним из азербайджанских ученых средневековья, живших и творивших во II половине XIII – в середине XIV вв., является Ахмед бин Хасан бин Юсуф аль-Чарпарди. Предположительно ученый родился в местечке под названием Чарпард, расположенном в Арране. Хотя дата рождения Абуль Макарим Фахраддин Ахмед бин Хасан бин Юсуф аль-Чарпарди ат-Табризи еш-Шафи точно неизвестна, в некоторых источниках отмечается 664 г. по хиджре (1265 г.) Ахмед Чарпарди умер в 746 г. по хиджре в месяце Рамадан (январь 1346 г.) в Тебризе. Ученый, придерживавшийся в исламе направления Имама Шафи, считался одновременно шейхом и факихом данного мазхаба (направления в религии). Ахмед Чарпарди являлся автором ценных произведений в области исламских наук, арабского языкознания и литературы: «Хашие аля-ль-Кешшаф», «ас-Сираджу-ль-ваххадж фи шархиль-Минхадж», «Шарх аль-Хави», «Шарх аш-Шафия», «Хашия аля шархиль-Муффассал». Особо ценным среди произведений, написанных в этой области, является «аль-Мугни фи илмин-Нахв».

**Ключевые слова:** Ахмед Чарпарди, Арран, крепость, ученый, юрист, комментарий, арабский язык.

Одним з азербайджанських учених середньовіччя, які жили й творили в II половині XIII – у середині XIV ст., є Ахмед бін Хасан бін Юсуф аль-Чарпарді. Імовірно вчений народився в містечку під назвою Чарпард, розташованому в Аррані. Хоча дата народження Абуль Макарім Фахраддін Ахмед бін Хасан бін Юсуф аль-Чарпарді ат-Табриза еш-Шафі точно невідома, у деяких джерелах зазначається як 664 р. за хиджрою (1265 р.). Ахмед Чарпарді помер у 746 г. за хиджрою в місяці Рамадані (січень 1346 р.) у Тебрізі. Учений, який дотримувався в ісламі напряму Имама Шафі, вважався водночас шейхом і факихом цього мазхаба (напряму в релігії). Ахмед Чарпарді був автором цінних творів у сфері ісламських наук, арабського мовознавства та літератури: «Хашіє аля-ль-Кешшаф», «ас-Сіраджа-ль-ваххадж фі шархіль-Мінхадж», «Шарх аль-Хаві», «Шарх аш-Шафія», «Хашія аля шархіль-Муффассал». Особливо цінним серед творів, написаних у цій сфері, є «аль-Мугні фі ілмін-Нахв».

**Ключові слова:** Ахмед Чарпарді, Арран, фортеця, ученый, юрист, коментар, арабська мова.

Ahmad Bin Hasan Charparady's one of the medieval scholars of Azerbaijan. He was born in the area called Charpard belonging to Arran region of Azerbaijan. The scholar then moved to Tabriz and settled there. It is known, that he was born approximately in h. 664 (1265). He died in Ramadan h. 746 (1346, January) in Tabriz. Following Imam Shafy's way in Islam, simultaneously was known as sheikh and lawyer of this madhhab. He is the author of valuable works in Islamic sciences, Arabic linguistics and literature: "Hashiya-ala-l-Kashshaf", "as-Sinaju-l-Vahhaj fi sharhil-Minhaj", "Sharh al-Havi", "Sharh as-Shafiyah", "Hashiyah ala-sharh il-Mufassal". "al-Mughni fi ilmin-Nahv" take significant place among the works written in these branches.

**Key words:** Ahmed Charbardy, Arran, castle, scientist, lawyer, work, commentary, Arabic language.

**О месте рождения аль-Чарпарди.** Одним из азербайджанских ученых средневековья, живших и творивших во II половине XIII – в середине XIV вв., является Ахмед бин Хасан бин Юсуф аль-Чарпарди. Предположительно ученый родился в местечке под названием Чарпард, расположенном в Арране. В источниках имеется разного рода информация о Чарпарде. В первую очередь отметим, что это название в источниках указывается как *جاریزد* (Джаръязд), *جایزرد* (Джазъярд), *جاریبرد*

(Джарибард), *جایزبرد* (Джазбард), *جایزبرد* (Джарабард), *چاربرد* (Чарбард), *چارپرد* (Чарпард). В одном из сведений сообщается, что Чарпард являлся территорией, расположенной в северной части реки Аракс (между реками Кура и Аракс), а после монгольского завоевания данная территория стала называться Карабахом [1, с. 29]. В другом источнике указывается, что Чарпард являлся одним из заселенных мест на Арране в тот период [2, с. 232].

Также имеются сведения, что Джараберд была деревней недалеко от Ирана [3, с. 35]. В своем произведении «Сияр ас-Султан Джелаледдин Менкебурти» Мухаммед бин Ахмед Насави указывает, что Чарпард является крепостью, построенной с целью защиты Аррана, и Султан Шараф Мюльк был взят под стражу в данной крепости [4, с. 263, 366].

В произведении «Лугатнаме» Али Акбар Декхуда предоставляет информацию о том, что Чарпард являлась крепостью, примыкающей к территории Аррана [1, с. 29]. Известный азербайджанский ученый, академик Зия Буньятов в книге «Азербайджанское государство Атабеков» также указывал, что Джараберд была одной из крепостей. Отметим, что ученый упоминал это название как «Джараберд» и писал о крепости: «Шереф аль-Мюльк решает захватить крепости, в которых скрываются сторонники Атабека Озбека. Он посадил в заключение помощника Атабека Озбека Насираддина Мухаммади, захватил у него крепость Кахраман (располагается на севере Тебриза) и большую сумму денег. Именно в это время умер наместник Султана в Гяндже Гас-Гара и визирь отбирает у наиба (помощника) Гас-Гары Шемседина Чершесби крепости Херк и Джараберд». Автор также отмечал, что руины этих крепостей до сих пор находятся в Карабахе [5, с. 113].

**Жизненный путь ученого.** Хотя дата рождения Абуль Макарим Фахраддин Ахмед бин Хасан бин Юсуф аль-Чарпарди ат-Тебризи аш-Шафи точно неизвестна, в некоторых источниках отмечается 664 г. по хиджре (1265 г.) [6, с. 108; 7, с. 230–231]. Акрам бин Мухаммад бин Хусейн Авзигани тщательно исследовал этот вопрос и в книге «ас-Сираджуль-Ваххадж фи шархиль-Минхадж ли-Чарпарди», которая была издана в Эр-Рияде «Дер аль-Мираджед-Дувалие» в 2 томах в 1992 г. и в 1998 г., датой рождения ученого указал 664 г. по хиджре (1265 г.). В исторических источниках не имеется достаточной информации о жизни Ахмеда бин Хасана Чарпарди. В каждом источнике, который был привлечен к исследованию, отмечается, что Ахмед Чарпарди был ученым Аррана, Азербайджана.

Если иметь в виду, что Чарпард принадлежал Аррану, можно указать, что название места своего рождения ученый взял себе псевдонимом. Отметим, что все источники пишут о переезде и размещении Ахмеда Чарпарди в Тебриз, где он продолжил свою научную деятельность. Мухаммад Хаванисари (1811–1895 гг.) отме-

чает, что он «приехал из страны Азербайджан и обосновался в Тебризе» [8, с. 334]. Автор выдает Азербайджан в качестве другой страны в связи с Туркменчайским мирным соглашением 10 февраля 1828 г., вторым этапом раздела Азербайджана между Россией и Ираном. Таким образом, согласно этому договору территории к северу от реки Аракс переходили к России, а южные территории – к Ирану. Древний город Азербайджана Тебриз был отдан во владение Ирану.

В средние века Тебриз был одним из центров науки и культуры. В этот культурный центр для получения образования и научных знаний прибывали со всех концов мира. Предполагается, что главной причиной переезда ученого в Тебриз являлось стремление или получить образование, или же укрыться здесь, спасаясь от монгольских захватчиков. В некоторых источниках имя отца Ахмеда Чарпарди отмечается как Хасан [9, с. 529; 10, с. 8; 11, с. 124], а в некоторых – Хусейн [12, с. 189; 8, с. 335]. Однако источники, использующие имя Хасан, составляют большинство. Также имеются источники, в которых имя отца ученого отмечается как Мухаммед [8, с. 335] и Синан [13, с. 1754]. Выделявшийся среди сверстников своим превосходным умом Ахмед Чарпарди первичное образование получил у известного ученого того периода, своего отца [14, с. 42]. Его дедушка Юсуф также был просвещенным человеком и знатоком ирфана. Он был одним из известных шейхов Тебриза и прилегающих к нему территорий [15, с. 256; 16, с. 59; 17].

В достижении высокого научного уровня Ахмедом Чарпарди неоспорима роль в первую очередь известных ученых того времени – отца и дедушки. Известно, что Ахмед Чарпарди был знатоком мистицизма и ирфана, уроки по ирфану получил в городе Шемаха [2, с. 233; 18]. В этом влияние дедушки было велико. Сведения об Ахмеди Чарпарди в источниках средних веков очень ограничены, часто повторяются. Ученые всегда высоко отзывались о нем, например: «Ахмед Чарпарди был известным ученым своего времени» [19, с. 47], «был ученым высокого ума и уровня» [16, с. 59]; «в нем сплотились все науки» [20, с. 231]; «он был ученым, глубоко изучившим интеллектуальные науки и арабский язык, литературу, прославившийся в науках ислама» [21, с. 529]; «с высоким уровнем красноречия и логики» [22, с. 36].

Известно, что свои произведения Ахмед Чарпарди писал и под псевдонимом «Сами» [8, с. 334]. Ученый, обладавший глубокими зна-

ниями исламской религии, был известен также под именами «Фахраддин», «абуль-Макарим», «аш-Шафи»; он был гордостью народа. В религии он был сторонником Имама Шафи и стал факихом и известным шейхом этого направления в религии. Ученый был одним из ведущих лиц тариката, известных ученых Тебриза и ближних ему территорий [23, с. 111]. Ахмед Чарпарди был единственным ученым своего времени, вторым человеком глубоких знаний, служившим примером для следующих по пути истинному, принадлежал среде ирфана и науки [8, с. 334–336]. Но ни в одном из источников, исследованных нами, не встречается информация о его принадлежности к какому-либо религиозному направлению (тарикату).

О дате смерти Ахмеда Чарпарди также существуют различные мнения. Исмаил Паша аль-Багдади указывает 732 г. по хиджре (1332 г. по христианскому летоисчислению), наряду с этим добавляет, что есть те, кто называет 746 г. по хиджре (1346 г.) [6, с. 108]. Юсиф Серкис же отмечает дату смерти ученого как 476 г. по хиджре (1084 г.) [24, с. 470]. По нашему мнению, это связано с технической ошибкой в процессе печати данной книги. Другие источники пишут, что Ахмед Чарпарди умер в 746 г. по хиджре в месяце Рамадан (январь 1346 г.) в Тебризе [10, с. 9; 25, с. 500].

Научные знания Ахмед Чарпарди получил у выдающихся ученых того времени Назамеддина Туси, Шейх Омар Неджмеддина и Гази Байдави. Наряду со стараниями в научной сфере он посвятил жизнь воспитанию учеников, и неопределимы его услуги в формировании многих ученых: Нуреддина Ардебили, Мухаммеда бин Абдурахим Мейлани, Абдуллаха бин Сеид Фахраддин аль-Хусейни, Гази Адеддина Иджи, Шейх Шарафеддина Тиби и других.

В источниках не имеется никаких сведений о семье Ахмеда бин Чарпарди. В процессе исследования мы выявили некоторые сведения о его сыне Ибрагиме и посредством этого получили определенную информацию об Ахмеди Чарпарди. Дата рождения Ибрагима бин Ахмеда Чарпарди также неизвестна. Начальное образование Ибрагим Чарпарди получил от отца и продолжил его путь. Он родился в Тебризе, позже переселился в Дамаск и начал преподавать там в медресе аль-Джарухийа. Известное нам его произведение называется "فاتوا بسورة تعالي من مثله" (ас-Сейфус-Сариму фи гати аддиз-Залим фи тефсир и гаулихи таала «фетуби суратин мин мислихи» аль-Багара 23) (тефсир о

23 аяте суры Бакара «Принесите суру, подобную этому (Корану)» Острый меч, который уничтожает притеснителя) [8, с. 336].

В сведениях из книги «Рукописи сокровищницы Теймуруйа» ученый был отмечен под именем Ахмед аль-Чарпарди ер-Руми аль-Османи. Вместе с тем сообщается, что он был известен под именем Чарпарди. Здесь указывается, что в 760 г. по хиджре (1358 г.) он еще жил [26, с. 89, 90]. Как и отец, он также был одним из известных ученых Шафи. Ибрагим Чарпарди присоединился к научным обсуждениям и переписке между отцом Ахмедом Чарпарди и Абудеддином Иджи. Одно из его писем к Иджи было связано с победой, одержанной над отцом в результате их обсуждений [14, с. 43].

Ибрагим Чарпарди умер в 812 г. по хиджре (1410 г.) в Дамаске [11, с. 9]. Хотя ученый и занимался педагогической деятельностью, сведений о его воспитанниках нет. Но в конце копии с комментарием Абу Абдуллы Мухаммеда бин Сабти к произведению «аль-Хави» Наджмеддина Газвини (умер в 665 г. по хиджре (1266 г.)), переписанной Мухаммедом бин Осман бин Джебраилом в 744 г. по хиджре (1344 г.), было отмечено: «Эту копию я переписал для моего учителя и шейха Ибрагима бин Фахреддина Чарпарди» [27, с. 861]. Последователем после себя Ибрагим Чарпарди оставил сына Фазлуллаха. Таким образом, сын Фазлуллах с юных лет, как и отец, начал преподавать в медресе аль-Джарухийа, а позже стал наместником Шахабеддина аз-Захри. Фазлуллах умер в 771 г. по хиджре (1370 г.) в конце месяца Зуль-Хиджа [16, с. 8–9].

Произведения. Ахмед Чарпарди был известен в большей степени как ученый-синтаксист и факих направления Шафии. Будучи автором ценных произведений в области исламских наук (тефсир, келам, акаид, фикх Шафии и Хенефи), арабского языкознания и филологии, он в то же время обладал глубокими знаниями в сфере логики и красноречия. Обратим внимание на произведения, написанные ученым в области исламских наук.

«Хашие але-ль-Кешшаф» является 10-тым примечанием, написанным Ахмедом Чарпарди к тефсиру Корана под названием «аль-Кешшаф» известного ученого Замахшери (1075–1144 гг.). Нужно отметить, что к произведению было написано множество примечаний. Среди этих примечаний заметки Чарпарди были одобрены и восприняты как более полезные и ценные [15, с. 256; 19, с. 47].

«Шарх аль-Хави ас-Сагиф» или же «аль-Хади шарх аль-Хави» – это объемное примечание ученого к произведению одного из азербайджанских ученых средних веков Абдульгафара бин Абдулькарима аль Газвини (умер в 665 г. по хиджре (1266 г.)) [28, с. 679]. «Аль-Хави» посвящается законам Шафии. Чарпарди, создавая это произведение, назвал его «аль-Хади», но не смог дописать [11, с. 124; 29, с. 209].

«Ас-Сираджу-ль-ваххадж фи шархиль-Минхадж» является комментарием Чарпарди к произведению его учителя Гази Байдавини (1189–1286 гг.) «Минхаджу-ль-вусул», касающегося метода фикх [23, с. 336]. Это произведение занимает важное место среди работ, написанных касательно фикха Шафии.

«шарх аль-исуль аль-Паздави» – комментарий к произведению Абу Уср аль-Паздави (умер в 482 г. по хиджре (1089 г.)). Оно является важным источником касательно фикха Ханефи [20, с. 231; 6, с. 108].

«Шарху-ль Хидая» – комментарий к произведению одного из факихов направления Ханефи Бурханеддина аль-Маргинани «аль-Хидая» [20, с. 231].

«Хашийа але шархи Хилли ала мухтасар аль-Мунтаха» – произведение о фикхе Шафии. Это примечание ученого к комментарию под названием «Гаятуль-Вусул» Ибн аль-Мутаххар аль-Хилли, написанному к «Мухтасар аль Мунтаха» Ибн Хаджиба [30, с. 213].

«Хашиа але Масабихис-Суннат ли-ль-Бегеви», или «Хашийа аляль-Мишгат», – примечание, написанное Ахмедом Чарпарди к произведению Мухаммеда бин Масуд бин Мухаммед аль-Бегеви (умер в 510 г. по хиджре (1116 г.)) «Масабих ас-Сунна» [31, с. 151–152].

«Шарху нукаил-арбаинийе фи фикх аш-Шафии» – произведение об общих правилах фикха Шафии.

«Рисале фил-Мантик» – небольшое произведение о науке логики.

«Шарху месабихил-Арвах ли-ль-Байдави» – комментарий к произведению Гази Байдави о богословии [32, с. 105–106].

«Шарху ширетиль-Ислам» – произведение об общих законах и правилах исламской религии.

Ахмед бин Чарпарди, будучи известным под именем Ан-Нехви, является автором ценных произведений, касающихся разделов синтаксиса и морфологии арабского языкознания. Самым известным произведением ученого в этой области является «аль-Мугни фи илми-н-Нахв». В нем

говорится о разделе синтаксиса арабского языкознания. Работая над этим произведением, ученый следует примеру Ибн Хаджиба в работе «Кафийа» и на высшем уровне раскрывает все темы синтаксиса. «аль-Мугни» занимает особое место среди произведений, написанных в этой области.

Таким образом, произведение долгое время преподавалось в медресах. Один из воспитанников ученого Мухаммед бин Абдуррахим аль-Мейлани аль-Чарпарди (умер в 881 г. по хиджре (1408 г.)) написал комментарий к данному произведению – «Хашийа ала шархиль-Муфассал» [33, с. 201; 34, с. 176]. Оно является примечанием к комментарию под названием «аль-Изах» Ибн аль-Хаджиба, написанному к произведению «аль-Муфассал» Замахшери (1074–1144 гг.) о синтаксисе.

В «Шарху Мугнил-Лабиб ан кутубил-Аариб», «Масалатуль-Кахл» говорится о разделе синтаксиса в языкознании. «Шукук алаль-Хаджибийе» (Шарху-ль-Кафийе) является комментарием к известному произведению Ибн аль-Хаджиба (1174–1248 гг.) «Аль-Кафийе» о разделе синтаксиса в арабском языкознании.

«Аль-Фукук фи шарх аш-Шукук» – примечание к комментарию, написанному к произведению «аль-Кафийа» [35, с. 119].

«Шарх аш-Шафийа» – примечание к произведению «аш-Шафийа» Ибн аль Хаджиба, описывающее раздел морфологии в арабском языкознании.

Отметим, что ученый оставил после себя превосходное произведение, учитывая работы, написанные в этой области еще до него. До Ибн Хаджиба не существовала отдельная книга, в которой отражались бы темы только морфологии. Среди 80 комментариев, написанных к произведению, ученые и деятели науки больше всего одобрили произведение «Шарх аш-Шафийа» Ахмеда бин Хасана Чарпарди [36, с. 1020–1022]. Этот комментарий был ничем не хуже, чем само произведение. К нему были написаны десятки комментариев и примечаний, оно многие годы служило учебным пособием в школах и медресах стран Ближнего Востока, в том числе и Османской империи.

Рукописные копии произведения хранятся в разных странах мира, в том числе и в Институте рукописей имени Мухаммеда Физули Национальной академии наук Азербайджана. Данное произведение многократно издавалось в разные годы и считается ценным источником в области арабского языкознания в настоящее время.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. علي أكبر دهخدا، لغت نامه، حرف "ج"، الجزء ١٧، تهران، ١٢٥٨-١٣٣٤ هجري- شمسي.
2. سيّد مصطفي مير سليم، دانشنامه جهان اسلام، المجلد التاسع، تهران، ١٣٨٤، ص ٨١٨.
3. موسوعة اعلام العلماء و الادباء العرب المسلمين، الجزء الخامس، بيروت، ٢٠٠٥.
4. محمّد بن أحمد النسلاوي، سيرة السلطان جلال الدين منكبرتي، تحقيق حافظ أحمد حمدي، دار الفكر العزبي، القاهرة، ١٩٥٣.
5. Ziya Bünyadov. Azərbaycan Atabəyləri dövləti (1136–1225). Bakı: Şərq-Qərb, 2007. həcm 258.
6. إسماعيل باشا البغدادي. هديّة العارفين اسماء المؤلفين و آثار المصنفين، الجزء الأول، استانبول، ١٩٥١.
7. Mehmet Şener. DİA, VIII. madde "Çarperdi". İstanbul, 1993. hacm 559.
8. محمد باقر الموسوي الخوانساري، روضات الجنات في أحوال العامة و السادات، الجزء الأول، تهران، ش، ١٣٩٠، ص ٤٨٣.
9. ابن الفوطي. مجمع الاداب في معجم الالقاب، تحقيق محمد الكاظم، الجزء الثالث، طهران، هـ ١٤١٦، ص ٥٧٣.
10. تاج الدين السبكي. طبقات الشافعية الكبرى، الجزء التاسع، دار احياء الكتب العربية، ١٩٧٤.
11. كحّالة. معجم المعلقين تراجم مصنفي الكتب العربية، المجلد الأول، بيروت، ١٩٩٣، ص ٨٤٣.
12. عبد الرحيم الاسنوي. طبقات الشافعية، الجزء الأول، دار الكتاب العلمية، بيروت، ١٩٥٥.
13. شمس الدين الصامي، قاموس الاعلام، المجلد الثالث، استانبول، ١٨٩١. ص ٢٤٠٠.
14. معجم المصنّفين، الجزء الثالث، في ظلّ دولة السلطان ملك الدكن حماء الله عن الشرور الفتن، بيروت- سوريا، ١٣٤٤، ص ٢٨٦.
15. ابن العماد. شذرات الذهب في أخبار من ذهب، المجلد الثامن، دار ابن كثير، بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٩٢.
16. ابن حجر العسقلاني. الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، المجلد الأول، دار الجيل، بيروت، ١٩٩٣.
17. URL: ency.kacemb.com/((الجاربردي)).
18. URL: [https://fa.wikipedia.org/wiki/فخر\\_الدين\\_احمد\\_چارپردي](https://fa.wikipedia.org/wiki/فخر_الدين_احمد_چارپردي)
19. محمّد بن علي الشوكاني، البدر الطالع الجزء الأول، دار الكتاب الاسلامي، القاهرة، ص ٥٣٨.
20. عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان اليافي، مرأة الجنان و عبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، الجزء الرابع، بيروت- لبنان، ١٩٩٨، ص ٣٣٥.
21. ابن الفوطي. مجمع الاداب في معجم الالقاب، تحقيق محمد الكاظم، الجزء الثاني، طهران، ١٤١٦، ص ٥٩١.
22. موسوعة اعلام العلماء و الادباء العرب المسلمين، الجزء الخامس، بيروت، ٢٠٠٥، ص ٣٤.
23. خير الدين الزركلي، الاعلام قاموس تراجم، الجزء الأول، دار العلم الملايين، بيروت، ٢٠٠٢، ص ٣٣٦.
24. معجم المطبوعات العربية المعربة، يوسف البان سرکيس، الجزء الأول، ص ٦٧٠، حجم، ٥٧٣، مكتبة القاهرة، ١٩١٩.
25. محمّد حسين الأعلمي الحائري، دائرة المعارف، المجلد الثاني، بيروت- لبنان، ١٩٩٣، ص ٧٠٨.
26. فهرست مخطوطات الخزنة التيمورية، الجزء الأول، دار الكتب المصرية، ١٩٤٨، ص ٨٩.
27. فهرست المخطوطات البينية لمكتبة الاحقاف، الجزء الأول، ايران-قم، ٢٠٠٩، ص ٨٢١.
28. Geschichte der Arabischen Litteratur von prof. Dr C. Brockelmann. Suppl. I. Leiden: E.J. Brill, 1938. həcm. 973.
29. Kamanda Şərifli. Alim, pedaqoq və kitabşünas. Bakı: Nurlan, 2007. həcm 253.
30. Ali Rza Karabulut-Ahmet Rza Karabulut. Dünya kitabxanalarında mövcut İslamla ilgili eserler ansklopedisi, c. I, Tarix yok.
31. فهرست مخطوطات مكتبة كوبريلي، المجلد الأول، استانبول، ١٩٨٦، ص ٦٠٩+٤٠.
32. علي رضا قره بلوط، معجم المخطوطات الموجودة في مكتبة استانبول و أنطولي، الجزء الأول.
33. شمس الدين الصامي، قاموس الاعلام، المجلد الثالث، استانبول، ١٨٩١. ص ٢٤٠٠.
34. إسماعيل باشا البغدادي. هديّة العارفين اسماء المؤلفين و آثار المصنفين، الجزء الثاني، استانبول، ١٩٨٧.
35. A Handlist of the Arabic Manuscripts. Vol. VIII. Indexes. Dublin: BY Ursula Lyons, 1966. həcm. 141.
36. كاتب چلبی. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون. الجزء الثاني، استانبول، ١٩٤١.